

簽 日期：107年10月3日 於 社會福利處衛生保健科

附件：

主旨：檢陳本會人體研究計畫中央諮詢會第30次會議紀錄（第一場、第二場、第三場）各1份，請鑒核。

說明：

一、依據國立臺中科技大學（下稱中科大）107年10月2日中科大護字第1070013958號函辦理。

二、旨揭會議業於107年9月27日召開完竣，會議決議如下：

（一）第一場（詳如附件1）：

1、申請單位：國立成功大學公共衛生研究所。

2、研究計畫名稱：原住民族加入糖尿病論質計酬的公平性、困難與健康影響。

3、研究主持人(申請人)：王亮懿助理教授。

4、議決結果：

(1)委員人數：13位，出席人數：11位，領票數：11。

(2)表決結果：出席委員人數11人，離席0人，贊成10票，否決1票，迴避0票，廢票0票。

(3)本案議決結果為同意；研究團隊可接受與參考諮詢會議建議，擬修改研究計畫主題，聚焦於特定縣市，例如：以屏東為例，或是更改研究方法如質性研究代表性等內容，並將會議中建議事項修改及補充於計畫書中，請研究團隊於會議兩週內將計畫書修正前後對照表(請加蓋計畫主持人印鑑騎縫章)及修正後計畫書給專管中心留存。

（二）第二場（詳如附件2）：

1、申請單位：國立成功大學公共衛生研究所。



2、研究計畫名稱：臺灣兒童死亡原因複審及分析先驅計畫。

3、研究主持人(申請人)：呂宗學教授。

4、議決結果：

(1)委員人數：13位，出席人數：11位，領票數：11。

(2)表決結果：出席委員人數11人，離席0人，贊成6票，否決5票，迴避0票，廢票0票。

(3)本案議決結果為同意；請將計畫書修正成與實際情況相符並送修正，如二手資料為去連結不會有個資問題，請補充說明於計畫書中；結果之呈現地點和場域等需作一個清楚的劃分；請研究團隊於會議兩週內將計畫書修正前後對照表(請加蓋計畫主持人印鑑騎縫章)及修正後計畫書給專管中心留存。

(三)第三場(詳如附件3)：

1、申請單位：國立成功大學公共衛生研究所。

2、研究計畫名稱：臺中市原住民疾病盛行率與醫療服務利用率：行政資料庫分析。

3、研究主持人(申請人)：呂宗學教授。

4、議決結果：

(1)委員人數：13位，出席人數：11位，領票數：11。

(2)表決結果：出席委員人數11人，離席0人，贊成9票，否決2票，迴避0票，廢票0票。

(3)本案議決結果為同意；請修正其計畫書之措詞及分析之年份；請研究團隊於會議兩週內將計畫書修正前後對照表(請加蓋計畫主持人印鑑騎縫章)及修正後計畫書給專管中心留存。

三、綜上，上開三計畫皆議決通過，爰擬依「人體研究計畫諮詢取得原住民族同意與約定商業利益及其應用辦法」第10

條規定將議決結果及會議紀錄函送研究計畫主持人。

擬辦：奉核後，第30次中央諮詢會議決結果及會議紀錄函送研究主持人。

會辦單位：

第一層執行

承辦單位	會辦單位	執行
專員張嘉云 1003 1018		主任秘書 葉良津
副長柯慶良 1003 1538		如 批。
專員簡明雄 1003 825		副主任委員 伊萬納威 Wah Nawi
副處長羅文敏 1004 453		主任委員 羅克(乙) Icyang Farod
處長王慧玲 1006 1845		

裝

訂

線

# 原住民族委員會 函(稿)

地址：24220新北市新莊區中平路439號北棟15F

聯絡人：張嘉云

聯絡電話：02-89953164

傳真電話：02-85211651

電子信箱：lily920544@apc.gov.tw

107. 10. 16

**已電子交換**

受文者：

發文日期：

發文字號：原民社字第 號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如說明二

主旨：貴所王亮懿助理教授所提原住民族加入糖尿病論質計酬的公平性、困難與健康影響申請諮詢取得原住民族同意一案，經本會107年9月27日中央諮詢會第30次會議（第一場）出席委員過半數同意，議決通過，請查照。

說明：

- 一、依據「人體研究計畫諮詢取得原住民族同意與約定商業利益及其應用辦法」第10條規定辦理。
- 二、檢附會議紀錄1份。

正本：國立成功大學公共衛生研究所王亮懿助理教授

副本：本會社會福利處、國立臺中科技大學

抄本：

主任委員 夷 將 • ○○○  
Icyang • ○○○



會辦單位：  
第一層 決行



# 原住民族委員會 函(稿)

## 已電子交換

地址：24220新北市新莊區中平路439號北棟15F

聯絡人：張嘉云

聯絡電話：02-89953164

傳真電話：02-85211651

電子信箱：lily920544@apc.gov.tw

107. 10. 16

受文者：

發文日期：

發文字號：原民社字第 號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如說明二

主旨：貴所呂宗學教授所提臺灣兒童死亡原因複審及分析先驅計畫申請諮詢取得原住民族同意一案，經本會107年9月27日中央諮詢會第30次會議（第二場）出席委員過半數同意，議決通過，請查照。

說明：

- 一、依據「人體研究計畫諮詢取得原住民族同意與約定商業利益及其應用辦法」第10條規定辦理。
- 二、檢附會議紀錄1份。

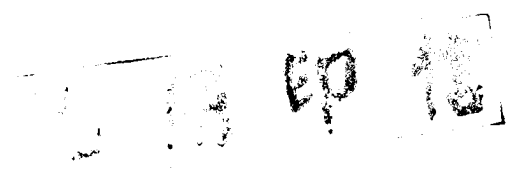
正本：國立成功大學公共衛生研究所呂宗學教授

副本：本會社會福利處、國立臺中科技大學

抄本：

主任委員 夷 將 · ○○○  
Icyang · ○○○

會辦單位：  
第一層決行



### 原住民族委員會 函(稿)

地址：24220新北市新莊區中平路439號北棟15F

**已電子交換**

聯絡人：張嘉云

聯絡電話：02-89953164

傳真電話：02-85211651

電子信箱：lily920544@apc.gov.tw

107. 10. 16

受文者：

發文日期：

發文字號：原民社字第 號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如說明二

主旨：貴所呂宗學教授所提臺中市原住民疾病盛行率與醫療服務利用率：行政資料庫分析計畫申請諮詢取得原住民族同意一案，經本會107年9月27日中央諮詢會第30次會議（第三場）出席委員過半數同意，議決通過，請查照。



說明：

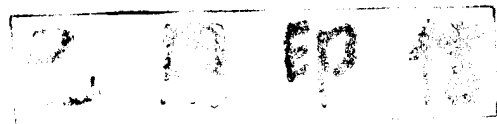
- 一、依據「人體研究計畫諮詢取得原住民族同意與約定商業利益及其應用辦法」第10條規定辦理。
- 二、檢附會議紀錄1份。

正本：國立成功大學公共衛生研究所呂宗學教授

副本：本會社會福利處、國立臺中科技大學

抄本：

主任委員 夷 將 • ○○○  
Icyang • ○○○



會辦單位：  
第一層決行



承辦單位

會辦單位

決行

專員張嘉云 1003  
1018

團長柯慶良 1004  
1450  
代

副處長羅文敏 1004  
1453

處長王慧玲 1004  
18125

主任秘書葉丹津

發

副主任伊萬納威  
委員Iwan Nawi

主任委員詹碧兒(乙)  
委員Jenny Parod



繕印

校對

周偉龍

監印

Handwritten signature/initials

發文

訂

線

檔 號：  
保存年限：

## 國立臺中科技大學 函

地址：臺中市北區三民路3段129號  
聯絡人：廖家綾  
電子信箱：crbtzuchi@gmail.com  
聯絡電話：04-2221-0002  
傳真電話：

受文者：原住民族委員會

發文日期：中華民國107年10月2日  
發文字號：中科大護字第1070013958號  
速別：普通件  
密等及解密條件或保密期限：  
附件：如說明

主旨：檢送「人體研究計畫諮詢取得原住民族同意與約定商業利益及其應用辦法」107年9月27日第30之1.2.3次中央諮詢會議紀錄，請查照。

說明：

- 一、人體研究計畫諮詢取得原住民族同意推動計畫專案管理中心受理之台大醫院國立成功大學公共衛生研究所「原住民族加入糖尿病論質計酬的公平性、困難與健康影響」之研究計畫，研究主持人(申請人)：王亮懿，受理編號：CRB-107-043，於107年9月27日召開第30之1次中央諮詢會議。
- 二、專案管理中心受理之國立成功大學公共衛生研究所「臺灣兒童死亡原因複審及分析先驅計畫」之研究計畫，研究主持人(申請人)：呂宗學，受理編號：CRB-107-044，於107年9月27日召開第30之2次中央諮詢會議。
- 三、專案管理中心受理之國立成功大學公共衛生研究所「臺中市原住民族疾病盛行率與醫療服務利用率：行政資料庫分析」之研究計畫，研究主持人(申請人)：呂宗學，受理編號：CRB-107-045，於107年9月27日召開第30之3次中央諮詢會議。



四、會議紀錄及簽到表已另寄至承辦人信箱。

正本：原住民族委員會

副本：本校護理系怡懋·蘇米副教授

電子公文交換戳記  
107/10/02 15:20

裝



線

**原住民族委員會**  
**人體研究計畫中央諮詢會第三十之一次會議紀錄**

壹、時間：107年09月27日（星期四）上午10時

貳、主持人：伊萬·納威 Iwan·Nawi 副主任委員/召集人 記錄：廖家綾

參、地點：本會15樓中型會議室

肆、申請單位：國立成功大學公共衛生研究所

伍、研究計畫名稱：原住民族加入糖尿病論質計酬的公平性、困難與健康影響

陸、研究主持人(申請人)：王亮懿助理教授

柒、出/列席人員：詳如簽到表

捌、本會中央諮詢會應出席委員人數計13人(含召集人)，法定出席人數7人，

實際出席人數為11人，全程出席人數/議決人數11人。

玖、會議內容：

一、 主持人確認出席人數達法定標準。

二、 專管中心報告：(略)

三、 研究主持人報告：(略)

四、 綜合討論及詢答：

(一) 專家學者陳述意見：

1. 何麗娟：

(1) 給出席委員之建議：無

(2) 給研究主持人的建議及問題：

1. 肯定此研究對原鄉調查罹患率的計畫，量性的資料收集為全國性10年的資料分析，質性部分預計於屏東地區20位原民作訪談，質性是否足以代表整各16族原民之多樣性與文化性需要謹慎思考，建議增加質性訪談之原鄉地區之採樣，以

符合族群性。

2. 糖尿病雖有年輕化的趨勢，但就於部落來說，糖尿病以中老年人人居多，研究團隊對於中老年人母語翻譯溝通問題，請說明如何避免產生？

3. 黃筱晶：

(1) 給出席委員之建議：無

(2) 給研究主持人的建議及問題：

1. 計畫書所提之原漢比較，未來在分析及撰寫解釋時需避免文化族群上的歧視與偏見。
2. 回饋的部分，請於計畫書中補充說明。
3. 質性研究之母語的翻譯與人才的培育請於計畫書中補充說明。

(二) 諮詢會委員：

1. 各地區鄉鎮市民族性皆不相同，可能會產生溝通上的問題與文化上的不客觀，於屏東地區之質性訪談如何可代表其各區域之民族性的差別與客觀資料收集，需要重新思考。
2. 很高興成大計畫主持人對於原鄉的照顧與關注，高山原民和都市原民就醫的公平性與方便性差異甚大需要思考其公平性問題，提供相關資訊來推動原民的就醫公平性。
3. 建議可和原民會之各地文化健康站之連結，可對母語的溝通有幫助。
4. 建議質性訪談的題目修改為以某縣某鄉為例來呈現，避免產生單一區域的資料來解釋全國原住民。
5. 糖尿病之誘因可能與政治、經濟及制度等產生相關性，資料如何確認其原民身分？

(三) 研究團隊的回復：

1. 原民身分確認部分，已和原民會申請取得戶籍資料檔。
2. 因經費侷限的關係，故以屏東地區作質性訪談，以期望將量性分析結果與質性訪談來相互確認其資料客觀性。

3. 目前協同計畫主持人將協助質性訪談相關的流程與原漢結果之比較分析，以避免文化上的的汙名。
4. 回饋機制部分將補充於計畫書中。
5. 接受與參考諮詢會議建議，擬與團隊討論如何修改研究計畫主題（例如：以屏東為例），或是更改研究方法如質性研究代表性等內容。

## 五、表決

- (一) 委員人數：13 位，出席人數：11 位，領票數：11
- (二) 表決結果：出席委員人數 11 人，離席 0 人，贊成 10 票，否決 1 票，迴避 0 票，廢票 0 票。
- (三) 議決：本案議決結果為同意；研究團隊可接受與參考諮詢會議建議，擬修改研究計畫主題，聚焦於特定縣市，例如：以屏東為例，或是更改研究方法如質性研究代表性等內容，並將會議中建議事項修改及補充於計畫書中，請研究團隊於會議兩週內將計畫書修正前後對照表(請加蓋計畫主持人印鑑騎縫章)及修正後計畫書給專管中心留存。

拾、散會。

**原住民族委員會**  
**人體研究計畫中央諮詢會第三十之二次會議紀錄**

壹、時間：107年09月27日（星期四）上午11時

貳、主持人：伊萬·納威 Iwan·Nawi 副主任委員/召集人 記錄：廖家綾

參、地點：本會15樓中型會議室

肆、申請單位：國立成功大學公共衛生研究所

伍、研究計畫名稱：臺灣兒童死亡原因複審及分析先驅計畫

陸、研究主持人(申請人)：呂宗學教授

柒、出/列席人員：詳如簽到表

捌、本會中央諮詢會應出席委員人數計13人（含召集人），法定出席人數7人，

實際出席人數為11人，全程出席人數/議決人數11人。

玖、會議內容：

一、主持人確認出席人數達法定標準。

二、專管中心報告：(略)

三、研究主持人報告：(略)

四、綜合討論及詢答：

(一)專家學者陳述意見：

1. 何麗娟：

(1)給出席委員之建議：無

(2)給研究主持人的建議及問題：計畫書內容需修正成符合現況。

2. 黃筱晶：

(1)給出席委員之建議：無

(2)給研究主持人的建議及問題：

A. 目前計畫書與報告內容有部分出入，需修正，其依據報告

內容顯示，修正後計畫書內容文化風險大幅降低。

B. 未來分析及解釋結果時，需避免文化及族群之歧視。

(二) 諮詢會委員：

1. 計畫書與報告內容差異甚大，請修正計畫書內容。
2. 其原計畫書為培訓轉譯人員與複審委員、連結比對全人口行政資料進行文字敘述的故事摘要等等，變更計畫書後其文化風險大幅減少。

(三) 研究團隊的回復：

1. 此研究計畫原民部份僅以量性資料分析，不再轉譯，單純提供衛福部數據資料。
2. 會以原民和非原民個別分析，但不分析族群別。
3. 將修正計畫書內容。

## 五、表決

(一) 委員人數：13 位，出席人數：11 位，領票數：11。

(二) 表決結果：出席委員人數 11 人，離席 0 人，贊成 6 票，否決 5 票，迴避 0 票，廢票 0 票。

(三) 議決：本案議決結果為同意；請將計畫書修正成與實際情況相符並送修正，如二手資料為去連結不會有個資問題，請補充說明於計畫書中；結果之呈現地點和場域等需作一個清楚的劃分；請研究團隊於會議兩週內將計畫書修正前後對照表(請加蓋計畫主持人印鑑騎縫章)及修正後計畫書給專管中心留存。

拾、散會。

**原住民族委員會**  
**人體研究計畫中央諮詢會第三十之三次會議紀錄**

壹、時間：107年09月27日（星期四）上午12時

貳、主持人：伊萬·納威 Iwan·Nawi 副主任委員/召集人 記錄：廖家綾

參、地點：本會15樓中型會議室

肆、申請單位：國立成功大學公共衛生研究所

伍、研究計畫名稱：臺中市原住民疾病盛行率與醫療服務利用率：行政資料庫分析

陸、研究主持人(申請人)：呂宗學教授

柒、出/列席人員：詳如簽到表

捌、本會中央諮詢會應出席委員人數計13人（含召集人），法定出席人數7人，  
實際出席人數為11人，全程出席人數/議決人數11人。

玖、會議內容：

一、主持人確認出席人數達法定標準。

二、專管中心報告：(略)

三、研究主持人報告：(略)

四、綜合討論及詢答：

(一)專家學者陳述意見：

1. 何麗娟：

(1) 給出席委員之建議：無

(2) 給研究主持人的建議及問題：

A. 計畫書所陳述之“窮到沒錢繳保費”等等之文字敘述建議  
修正避免汙名化的產生。

B. 資料是否有個資問題？

2. 黃筱晶：

(1) 給出席委員之建議：無

(2) 給研究主持人的建議及問題：

A. 計畫書中欲分析之年份資料不一致，請確認其正確欲分析之年份資料，並修正其計畫書。

B. 計畫書中措詞和用字需修正客觀的文字敘述。

(二) 諮詢會委員：

1. 請修正文字敘述。

2. 台中市原民交通不變與就醫率的相關性，可提供政策性的建議和改善。

3. 計畫主持人是否清楚台中市的原住民族群別？

(三) 研究團隊的回覆：

1. 此計畫僅以量性資料分析，並去連結，不會有個資的問題。

2. 數據分析無法推論是否交通不便而影響就醫率的問題，而將數據分析發現問題，提供給政府期望能解決問題。

3. 未來結果分析，期望回原民會內分享結果與討論。

4. 資料收集的年份不一，將確認其資料後修正計畫書。

## 五、表決

(一) 委員人數：13 位，出席人數：11 位，領票數：11

(二) 表決結果：出席委員人數 11 人，離席 0 人，贊成 9 票，否決 2 票，迴避 0 票，廢票 0 票。

(三) 議決：本案議決結果為同意；請修正其計畫書之措詞及分析之年份；請研究團隊於會議兩週內將計畫書修正前後對照表(請加蓋計畫主持人印鑑騎縫章)及修正後計畫書給專管中心留存。

拾、散會。

## 原住民族委員會

「人體研究計畫諮詢取得原住民族同意與約定商業利益及其應用辦法」

### 中央諮詢會第 30 次會議 簽到單

一、日期：107 年 09 月 27 日(四)上午 10 時 00 分-13 時 00 分

二、地點：原住民族委員會 15 樓中型會議室

三、主持人：伊萬·納威 Iwan·Nawi 副主任委員/召集人

四、議案/申請案：

會議類別	受理編號	申請單位	研究計畫	研究計畫主持人
中央諮詢會議 第 30-1 次	CRB-107-043	國立成功大學公共衛生研究所	原住民族加入糖尿病論質計酬的公平性、困難與健康影響	王亮懿 助理教授
中央諮詢會議 第 30-2 次	CRB-107-044	國立成功大學公共衛生研究所	臺灣兒童死亡原因複審及分析先驅計畫	呂宗學 教授
中央諮詢會議 第 30-3 次	CRB-107-045	臺灣跨文化健康照護學會國立成功大學公共衛生研究所	臺中市原住民族疾病盛行率與醫療服務利用率：行政資料庫分析	呂宗學 教授

五、出席人員 - 原住民族委員會「人體研究計畫諮詢取得原住民族同意與約定商業利益及其應用辦法」族群委員：

單位	職稱	族別	姓名	簽到
原住民族委員會	副主任委員	賽德克族	伊萬·納威 Iwan·Nawi	伊萬·納威 Iwan Nawi
原住民族委員會	族群委員	邵族	毛喬慧 Mani·Pakamumu	Klanikapamumu
原住民族委員會	族群委員	卑南族	江堅志	
原住民族委員會	族群委員	泰雅族	林國雄	Iwan Tayau
原住民族委員會	族群委員	鄒族	汪啟聖	汪啟聖

原住民族委員會	族群委員	阿美族	陳美珠	陳美珠
原住民族委員會	族群委員	卡那卡那 富族	江梅惠 Abu · Kaaviana	江梅惠 Abu Kaaviana
原住民族委員會	族群委員	噶瑪蘭族	陳忠祥 Utay · Qamiyo	陳忠祥
原住民族委員會	族群委員	撒奇萊雅 族	撒韻 · 武荖 Sayum Vuraw	撒韻武荖
原住民族委員會	族群委員	太魯閣族	吉洛 · 哈篋克 Jiru Haruq	Jiru Haruq
原住民族委員會	族群委員	雅美族	希媯 · 瑪飛湊 Sinan · Mavivo	希媯瑪飛湊
原住民族委員會	族群委員	拉阿魯哇 族	紹布 · 拉巴阿里 扎	紹布拉巴阿里
原住民族委員會	族群委員	賽夏族	打赫史 · 達印 · 改擺創 tahes · tain · kaybaybaw	

六、出席人員—專家學者：

單位	職稱	專家學者	簽到
台灣原住民醫學學會	秘書長	何麗娟	何麗娟
社團法人台灣跨文化健康照護 學會	秘書長	黃筱晶	黃筱晶

七、申請人：

單位	職稱	申請人	簽到
國立成功大學公衛所	計畫主持人	王亮懿	王亮懿
東華大學	協同計畫主持人	日宏煜	
國立成功大學公衛所	助理		
國立成功大學公衛所	計畫主持人	呂宗學	呂宗學
高雄醫學大學公共衛生學系	協同計畫主持人	梁富文	
國立成功大學公衛所 高區公衛系	助理	葉林司	葉林司
台中市府衛生局	技佐	詹淑貞	詹淑貞

八、列席人員：

單位	職稱	姓名	簽到
原住民族委員會社會福利處	處長	王慧玲 Iling · Dawa Panay	
原住民族委員會社會福利處	副處長	羅文敏	
原住民族委員會社會福利處	專門委員	簡明雄	簡明雄
原住民族委員會社會福利處	科長	柯麗貞	柯麗貞
原住民族委員會社會福利處	專員	張嘉云	張嘉云

九、列席人員—工作人員：

單位	職稱	姓名	簽到
專管中心	主持人	怡懋·蘇米	怡懋·蘇米
專管中心	專案助理	何家薇	何家薇
專管中心	專案助理	廖家綾	廖家綾